

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



Distr.  
LIMITED

A/C.1/34/L.32  
16 November 1979  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать четвертая сессия  
ПЕРВЫЙ КОМИТЕТ  
Пункт 120 повестки дня

UN/SA COLLECTION

ПРИНЯТИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О МЕЖДУНАРОДНОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ  
В ЦЕЛЯХ РАЗОРУЖЕНИЯ

Ангола, Афганистан, Бенин, Венгрия, Гвинея, Демократический  
Йемен, Индонезия, Иордания, Йемен, Кипр, Куба, Лаосская  
Народно-Демократическая Республика, Мадагаскар, Мозамбик,  
Монголия, Польша, Сирийская Арабская Республика, Судан,  
Чехословакия и Эфиопия: проект резолюции

Декларация о международном сотрудничестве  
в целях разоружения

Генеральная Ассамблея,

напоминая вновь о закрепленной в Уставе решимости народов Объединенных Наций избавить грядущие поколения от бедствий войны и с этой целью объединить свои силы для поддержания международного мира и безопасности,

подчеркивая вновь важность рекомендаций и решений, принятых на своей десятой специальной сессии, посвященной разоружению, и ссылаясь на принципы, которые она провозгласила в ее Заключительном документе этой сессии,

будучи убеждена в том, что необходимо безотлагательно, активно и совместными усилиями далее интенсифицировать комплексную реализацию рекомендаций и решений, единодушно одобренных на ее десятой специальной сессии, и что в этих целях важное значение имеют постоянные и непрерывные усилия всех государств на более координированной основе и на основе всемирного сотрудничества в интересах безопасности и мира,

напоминая о Декларации принципов международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом, в которой Генеральная Ассамблея провозгласила обязанность каждого государства добросовестно вести переговоры с целью скорейшего заключения договора о всеобщем и полном разоружении и стремиться к принятию необходимых мер по ослаблению международной напряженности и укреплению доверия между государствами,

подчеркивая неотъемлемое право всех народов и каждого человека жить в мире и в безопасности от угрозы войны, в условиях свободы и независимости, что было вновь торжественно подтверждено Организацией Объединенных Наций в Декларации о воспитании народов в духе мира, безусловное соблюдение которого отвечает высшим интересам человечества и является важнейшей предпосылкой его всестороннего развития,

сознавая, что динамичное углубление разрядки во всех сферах международных отношений во всем мире способствовало бы достижению целей разоружения,

глубоко обеспокоенная тем, что международному миру и безопасности народов по-прежнему угрожает гонка вооружений, особенно в ядерной области, и накопление запасов оружия большой разрушительной силы и что продолжение гонки вооружений вместе с тем противоречит интересам экономического развития и социального и духовного прогресса человечества,

отмечая, в частности, что гонка вооружений несовместима с усилиями, направленными на установление нового международного экономического порядка, и противоречит им,

подчеркивая, что правительства всех стран мира, и особенно ядерных государств, несут историческую ответственность за устранение войны из жизни людей, в первую очередь путем принятия действенных и решительных мер в области разоружения, направленных на всеобщее и полное разоружение под строгим и эффективным международным контролем,

отмечая, что особая ответственность за достижение всеобщего и полного разоружения, в частности ядерного разоружения, и за предотвращение ядерной войны лежит на всех государствах, обладающих ядерным оружием, и на других важных в военном отношении государствах,

исходя из того принципа, что эффективное, конструктивное и постоянное сотрудничество, основанное на взаимном доверии и политической воле, между всеми государствами, независимо от их социальной системы и уровня экономического развития, имеет важное значение для достижения разоружения и выполнения его целей,

будучи убеждена, что такое сотрудничество должно найти свое проявление, развиваться и углубляться во взаимных контактах и на всех форумах, где государства ведут переговоры о разоружении, особенно в Комитете по разоружению, с тем чтобы как можно скорее были достигнуты цели переговоров,

будучи убеждена также, что такое сотрудничество должно выразить общую решимость государств добиться решительного поворота в переговорах о разоружении и, в то же время, должно быть поддержано созданием благоприятной атмосферы доверия в отношениях между государствами,

учитывая центральную роль и главную ответственность Организации Объединенных Наций в деле объединения усилий и установления сотрудничества между государствами в целях решения проблем разоружения,

## I

торжественно призывает все государства активно содействовать развитию, укреплению и углублению международного сотрудничества для достижения целей разоружения, как их определила десятая специальная сессия, и, с этой целью, в частности:

1. предпринимать инициативы по ликвидации опасности возникновения ядерной войны и принятию новых эффективных мер, останавливающих и поворачивающих вспять гонку вооружений и открывающих путь к конечной цели усилий в процессе разоружения, то есть к всеобщему и полному разоружению под эффективным международным контролем;
2. активно использовать свое неотъемлемое право участвовать в переговорах в области разоружения, подтвержденное в Заключительном документе десятой специальной сессии;
3. активно принимать, где это необходимо, участие в осуществлении мер в области разоружения, учитывая интересы обеспечения международной, а также национальной безопасности в соответствии с Уставом, и активно им содействовать;
4. добросовестно вести переговоры в области разоружения по всем первоочередным вопросам одновременно, включая соответствующие меры по созданию атмосферы доверия, стремясь к тому, чтобы эти переговоры дополняли друг друга и вели к скорейшему достижению решительного перелома в области разоружения;
5. прилагать все усилия для обеспечения непрерывного и ускоренного прогресса на переговорах о прекращении гонки вооружений и достижении разоружения и в этих целях воздерживаться от создания каких-либо препятствий этим переговорам, в частности с помощью вопросов, не относящихся к разоружению;

6. стремиться в ходе переговоров о разоружении к тому, чтобы они опережали качественную разработку и накопление запасов оружия, являющихся предметом этих переговоров, и, по возможности, предотвратить появление новых видов и систем оружия, в особенности оружия массового уничтожения;

7. обеспечить, чтобы многосторонние, региональные и двусторонние переговоры по вопросам разоружения последовательно проводились в духе соответствующих положений Заключительного документа с учетом центральной роли и главной ответственности Организации Объединенных Наций в области разоружения;

8. предпринимать совместные усилия для принятия конкретных мер в области разоружения, осуществление которых постепенно позволит использовать значительную часть ресурсов, высвобожденных благодаря этим мерам, для удовлетворения социальных и экономических потребностей, содействуя, таким образом, преодолению экономического разрыва между развитыми и развивающимися странами, учитывая тесную взаимосвязь между разоружением и развитием.

## II

Настоятельно призывает все государства в интересах дальнейшего улучшения международной атмосферы, необходимой для полной реализации Заключительного документа и скорейшего продвижения вперед соответствующих переговоров по разоружению, в частности:

1. прилагать активные усилия для ускорения осуществления мер и проведения политики по укреплению международного мира и безопасности и установлению доверия между государствами с целью уменьшения опасности возникновения военных конфликтов и содействия уверенному развитию процесса разоружения, включая создание благоприятной международной атмосферы, которая обеспечила бы укрепление международного мира и безопасности;

2. принять эффективные меры по приведению в действие системы безопасности, предусмотренной в Уставе Организации Объединенных Наций, и укрепить ее путем ликвидации очагов напряженности и решения споров мирными средствами и, в этих целях, в частности, воздерживаться от получения военного превосходства и от всех других шагов, которые неблагоприятно отразились бы на усилиях в области разоружения, и, в соответствии с этим, не использовать свой военный потенциал в агрессивных целях, особенно для угрозы силой или ее применения против суверенитета, территориальной целостности или политической независимости любого государства, или против народов, находящихся под колониальным или иностранным господством, которые стремятся осуществить свое право на самоопределение и достижение независимости, или для вмешательства во внутренние дела других государств;

3. прилагать последовательные усилия для отказа от всех концепций, основанных на военном устрашении и политике с позиции силы и ведущих к усилению или увековечению гонки вооружений и к дальнейшему накоплению запасов оружия;

4. закрепить, по возможности, в своих конституционных нормах или иным надлежащим путем свою политическую волю и решимость всеми силами содействовать делу мира и международной безопасности и достижению прогресса в области разоружения;

5. активизировать усилия как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и на индивидуальной основе для содействия лучшему осознанию мировой общественностью опасности гонки вооружений и необходимости разоружения и для обеспечения положительного воздействия мировой общественности на усилия правительств по решению вопросов разоружения, используя с этой целью свою систему образования, средства массовой информации и все другие соответствующие институты;

6. принять, исходя из принципов Устава, все соответствующие меры, в том числе правовые, для пресечения и запрещения пропаганды войны и гонки вооружений и распространения представлений об их политической, экономической или другого рода необходимости или полезности;

7. принимать в одностороннем порядке или совместно активные меры по распространению идеалов мира, разоружения, сотрудничества и дружественных отношений между народами.

### III

Настоятельно призывает все государства в осуществление общей политической воли, выраженной в Заключительном документе, добиваться конкретных мер по разоружению и в этой связи:

1. на всех переговорах по вопросам разоружения руководствоваться общепризнанными принципами международного права, а также приверженностью принципам мирного сосуществования;

2. добиваться, чтобы проблемы разоружения решались в духе Заключительного документа таким образом, чтобы в результате принятых мер ни одно государство или группа государств не получили преимущества над другими на любой стадии и чтобы укреплялась и безопасность государств, участвующих в переговорах, и безопасность всего международного сообщества, а также чтобы соблюдался принцип ненанесения ущерба безопасности ни одной из сторон;

5. консультироваться между собой по вопросам разоружения на всех уровнях, включая высший, чтобы в духе доброй воли и стремления сблизить позиции можно было обеспечить политические предпосылки для решения этих проблем, а также максимально использовать в интересах разоружения все возможности для сотрудничества, созданные государствами в других областях их взаимоотношений;

6. рассматривать с полной ответственностью и в духе взаимного сотрудничества любые предложения и инициативы, направленные на содействие достижению взаимоприемлемых конкретных мер в области разоружения и ускоренному продвижению вперед переговоров по разоружению.

#### IV

1. заявляет, что положения настоящей Декларации при их толковании и осуществлении взаимосвязаны и каждое из них является компонентом совместной позиции государств в их решимости полностью признавать и применять все принципы Заключительного документа и развивать широкое международное сотрудничество для достижения целей реального разоружения, определенных десятой специальной сессией;

2. заявляет далее, что ни одно из положений настоящей Декларации не может толковаться как противоречащее целям и принципам Устава или заменяющее собой Заключительный документ. Ни одно положение настоящей Декларации не может препятствовать немедленной реализации права каждого государства на индивидуальную или коллективную самооборону или законного права защищать свою территориальную целостность, освободить свои оккупированные территории в соответствии с Уставом или права колониальных или перемещенных народов бороться с использованием всех средств за свою национальную свободу, независимость и самоопределение.

-----